



ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-C-H 080 - 160

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2010

AUSGABE | edition | version | edición 10.2020

BESTELLCODE | Order code | Code de commande | Código de pedido P_C_ET_10_WEL_HE

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



*Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características*

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-C-H 080 - 160 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 120 <input type="checkbox"/> 140 <input type="checkbox"/> 160
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla .



Blank lined page for notes.



Einleitung Introduction Introduction Introducción	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Description del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse Housing Caisson Caja 	8
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	14
Übersetzung Getriebe Gear box translation Système d'entraînement multiplication Cambio la traducción 	18
Schäkelrotor Shackle rotor Rotor á manillas Grillete rotor 	20
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	22
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	26
Getriebe MA20 Gear box MA20 Système d'entraînement MA20 Cambio MA20 	30
Sonderzubehör Optional accessory Accessoires optionnels Componentes especiales 	
Gelenkwelle - GE2101-ET Cardan shaft - GE2101-ET Arbre de transmissio - GE2101-ET Árbol de transmisión - GE2101-ET 	34
Gelenkwelle - GE2101-SFT-ET Cardan shaft - GE2101-SFT-ET Arbre de transmissio - GE2101-SFT-ET Árbol de transmisión - GE2101-SFT-ET 	36
Gelenkwelle - GE2102-SFT-ET Cardan shaft - GE2102-SFT-ET Arbre de transmissio - GE2102-SFT-ET Árbol de transmisión - GE2102-SFT-ET 	38
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	40
Verschleißeinlage Wear insert Blindage Junta de desgaste 	42

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-C-H 080 - 160. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-C-H 080 - 160. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-C-H 080 - 160 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-C-H 080 - 160 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
3. Stützwalze (Stützräder) mit Lagerung
4. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
5. Getriebe
6. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
7. Sonderzubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Rotor with mount, tools and tool holders
3. Support roller (support wheels) with mount
4. V-belt drive with V-belt guard
5. Gear box
6. PTO shaft (exploded view)
7. Optional accessories



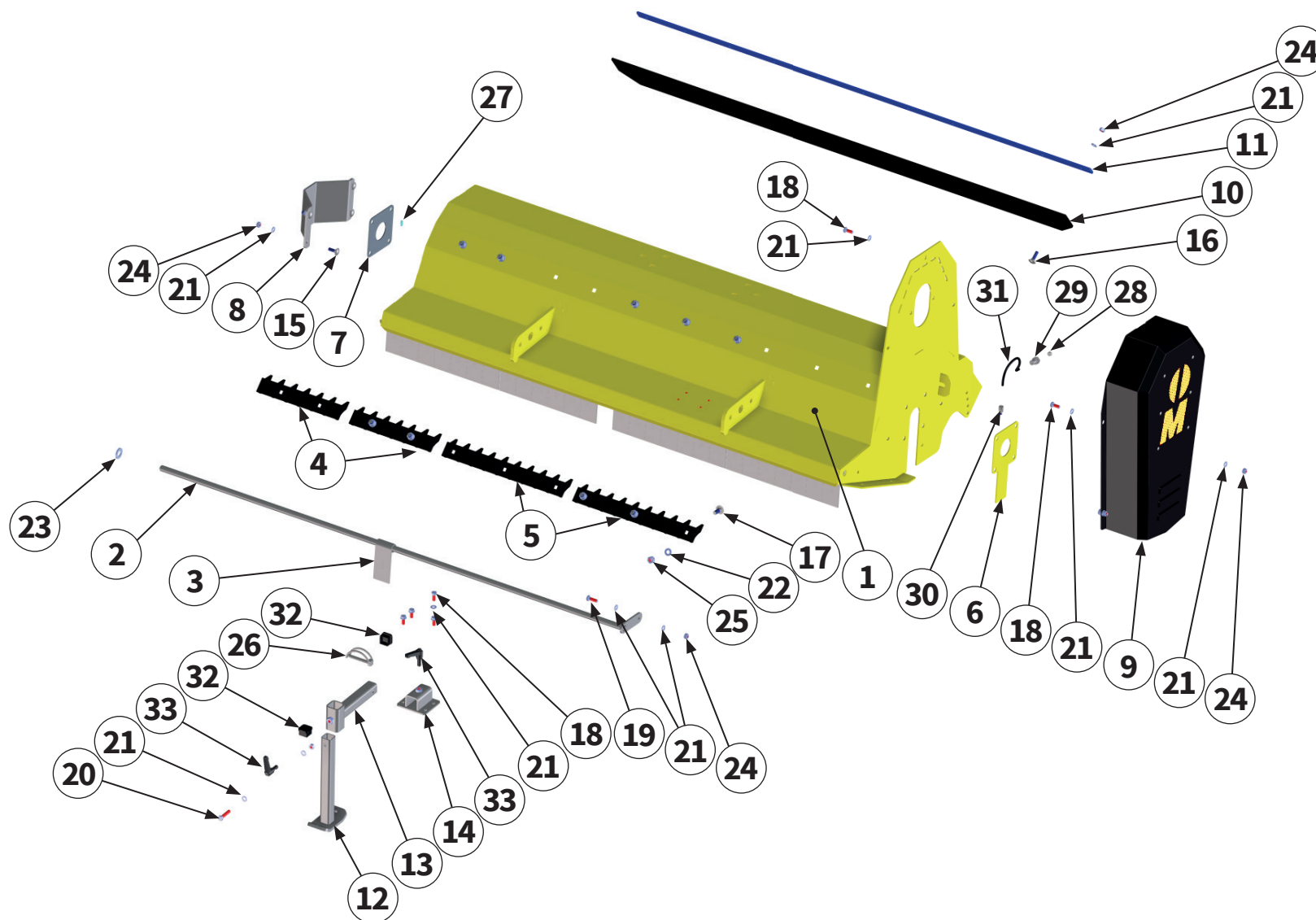
LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
2. Rotor équilibré avec outils et supports d'outils
3. Rouleau d'appui (roues supports) avec suspension
4. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
5. Système d'entraînement
6. Arbre de transmission (vue éclatée)
7. Accessoires spécifiques

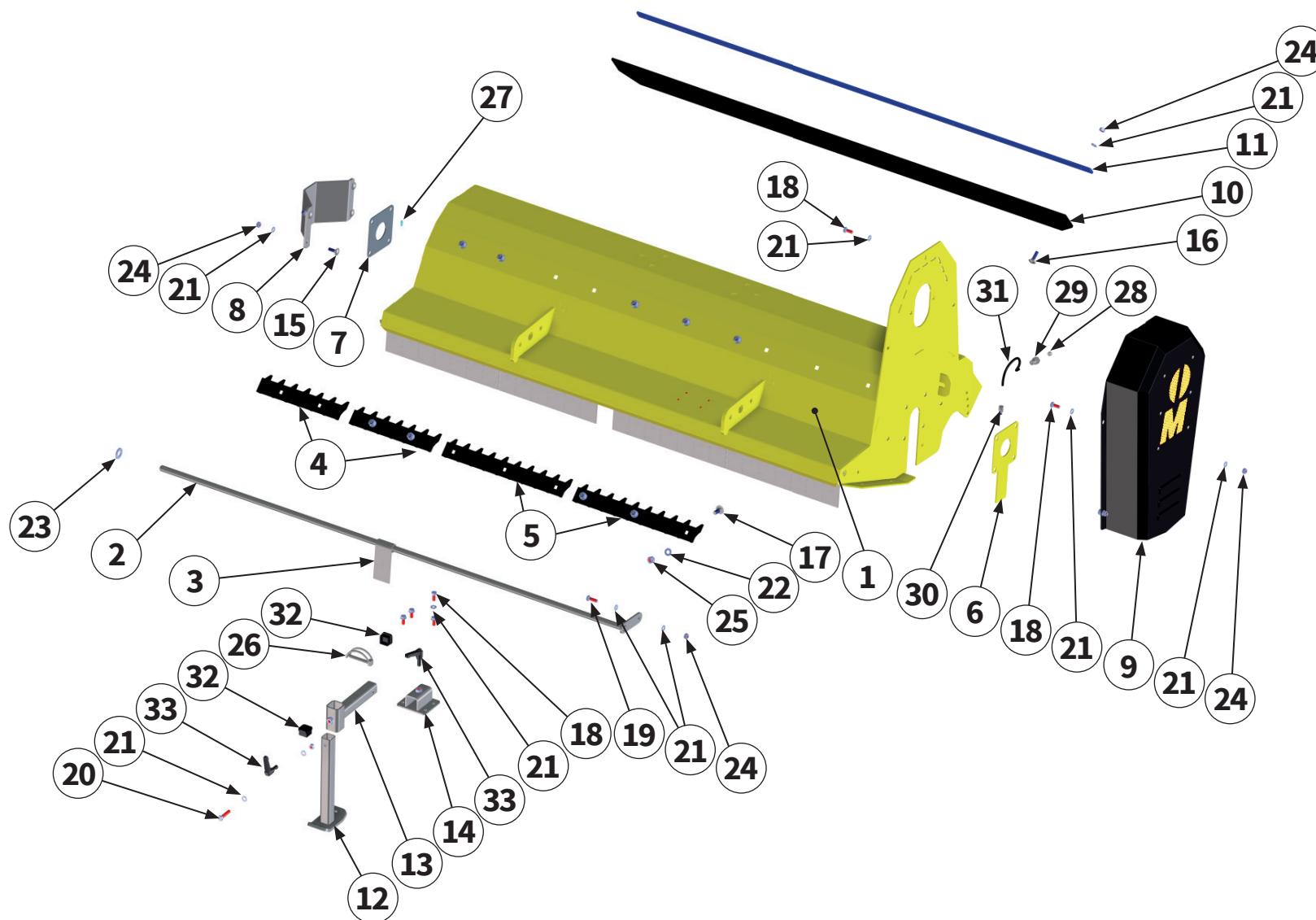
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
3. Cilindro de apoyo (ruedas de apoyo) con cojinete
4. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
5. Transmisión
6. Árbol de transmisión (plano explosionado)
7. Accesorio especial

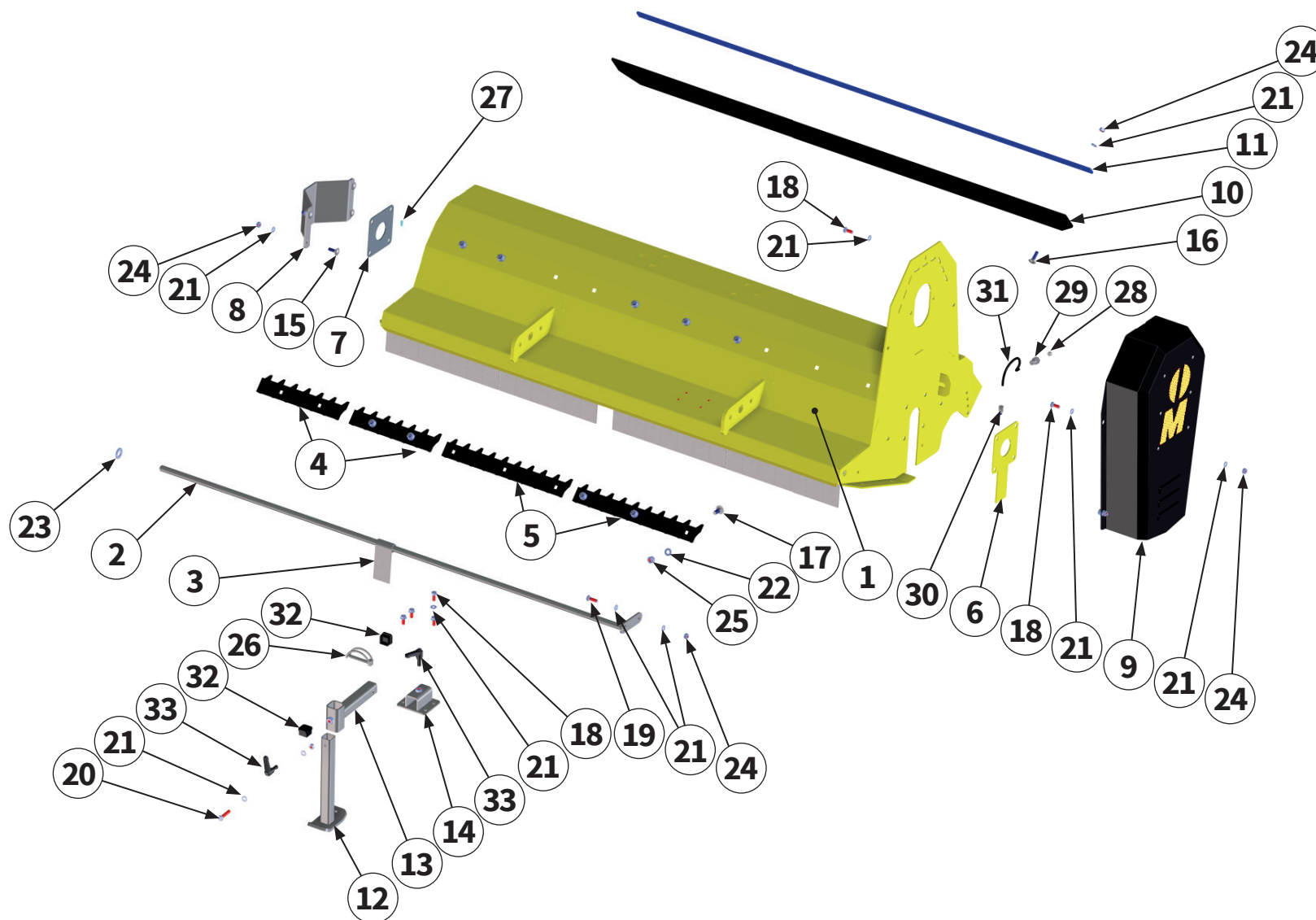
| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-C-H 080 - 160
| Main assembly of the MU-C-H 080 - 160 flail mulcher
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-C-H 080 - 160
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-C-H 080 - 160



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00005520 1	00005519 1	00004851 1	00005513 1	00004958 1	Gehäuse	housing	Caisson	Caja
2	00005523 1	00001295 1	00001124 1	00001374 1	00001798 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
3	16	20	MU0501131 24 28 32			Pendelklappen	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protectora del péndulo
4	-	2	00005472 - 2 -			Gegenschneide 300	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
5	2	1	00005474 3 2 4			Gegenschneide 400	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
6	1	1	00005539 1 1 1			Verschlußblech links	sealing sheet left	Tôle de fermeture gauche	Chapa de cierre izquierda
7	1	1	00004857 1 1 1			Verschlußblech rechts	sealing sheet right	Tôle de fermeture droite	Chapa de cierre derecha
8	1	1	00001654 1 1 1			Lagerabdeckung	bearing cover	Couvercle de palier	Tapa de cojinete
9	1	1	00004974 1 1 1			Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	00005500 1	00005494 1	00003530 1	00003524 1	00003519 1	Schutzgummi	guard	Protection	Protección
11	00005499 1	00005493 1	00003529 1	00003523 1	00003518 1	Klemmleiste	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
12	1	1	00001101 1 1 1			Abstellstütze	support leg	Béquille de stationnement	Pie de apoyo
13	1	1	00001137 1 1 1			Verstellstange	adjustment rod	Tige de réglage	Barra de regulación
14	1	1	00001134 1 1 1			Halter	holder	Support	Soporte



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
15	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	6				
16	MU0099987					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	9	9	9	11	13				
17	00000903					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	7	9	10	12				
18	MU980115					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	9	9	9	9	9				
19	MU980109					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
20	MU980112					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
21	MU0099999					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	30	30	30	32	36				
22	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	7	10	10	12				
23	MU980402					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	2	2	2				
24	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	19	19	19	21	25				
25	MU0099960					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	7	10	10	12				
26	00005605					Rohrklappstecker	pipe lynch pin	Goupille rabattable	Conector de tapa de tubo
	1	1	1	1	1				
27	DIN71412-H1-M06X1					Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1	1	1				
28	MULI0004					Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
	1	1	1	1	1				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
29	MULI0003					Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
30	MUIL0001					Verschraubung	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
	1	1	1	1	1				
31	MULI0005					Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
	0,2 m	0,2 m	0,2 m	0,2 m	0,2 m				
32	00003433					Verschußstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
	2	2	2	2	2				
33	00015825					Klemmhebel	clamping lever	Levier de serrage	Palanca de su- jeción
	2	2	2	2	2				

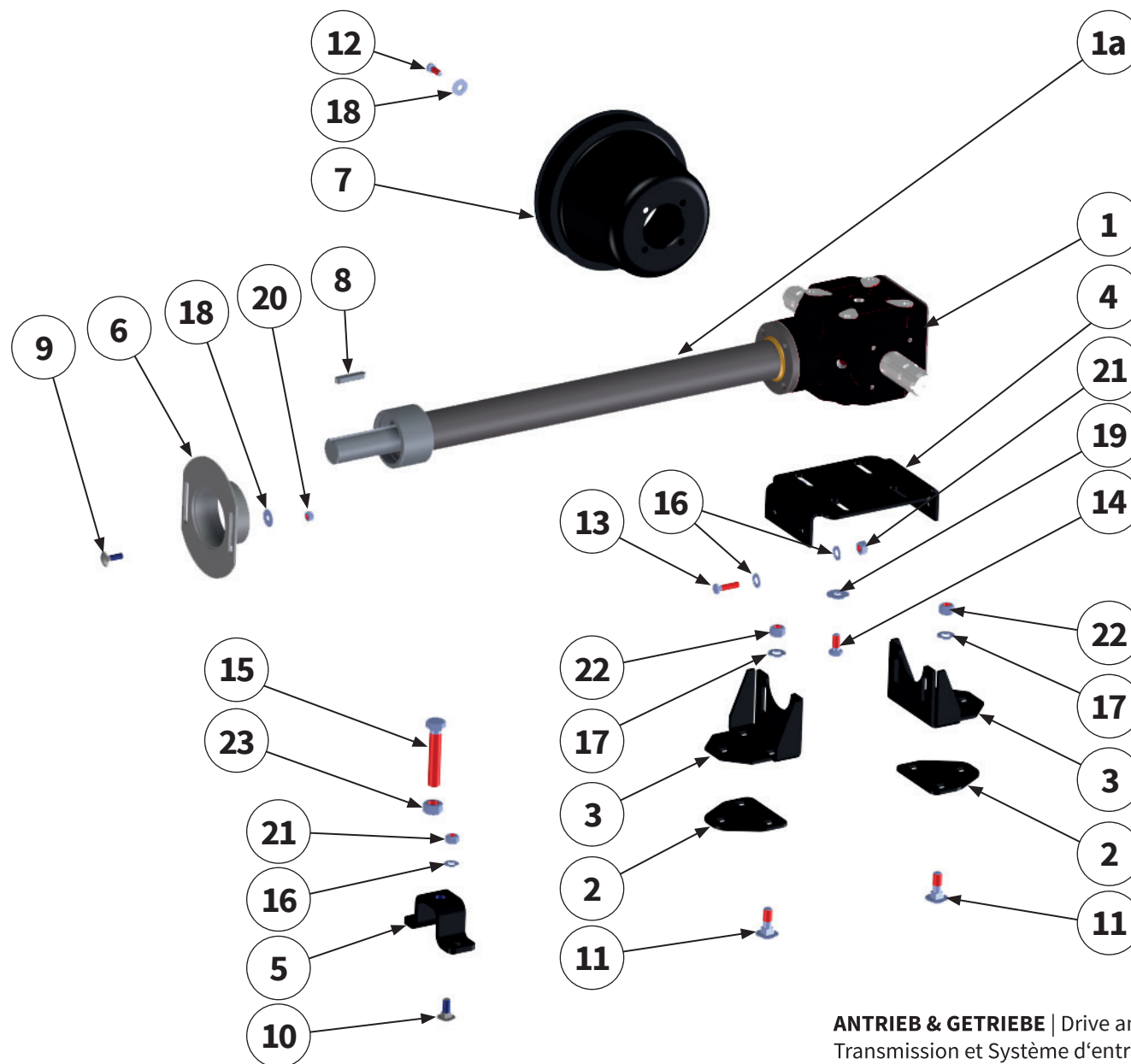


Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

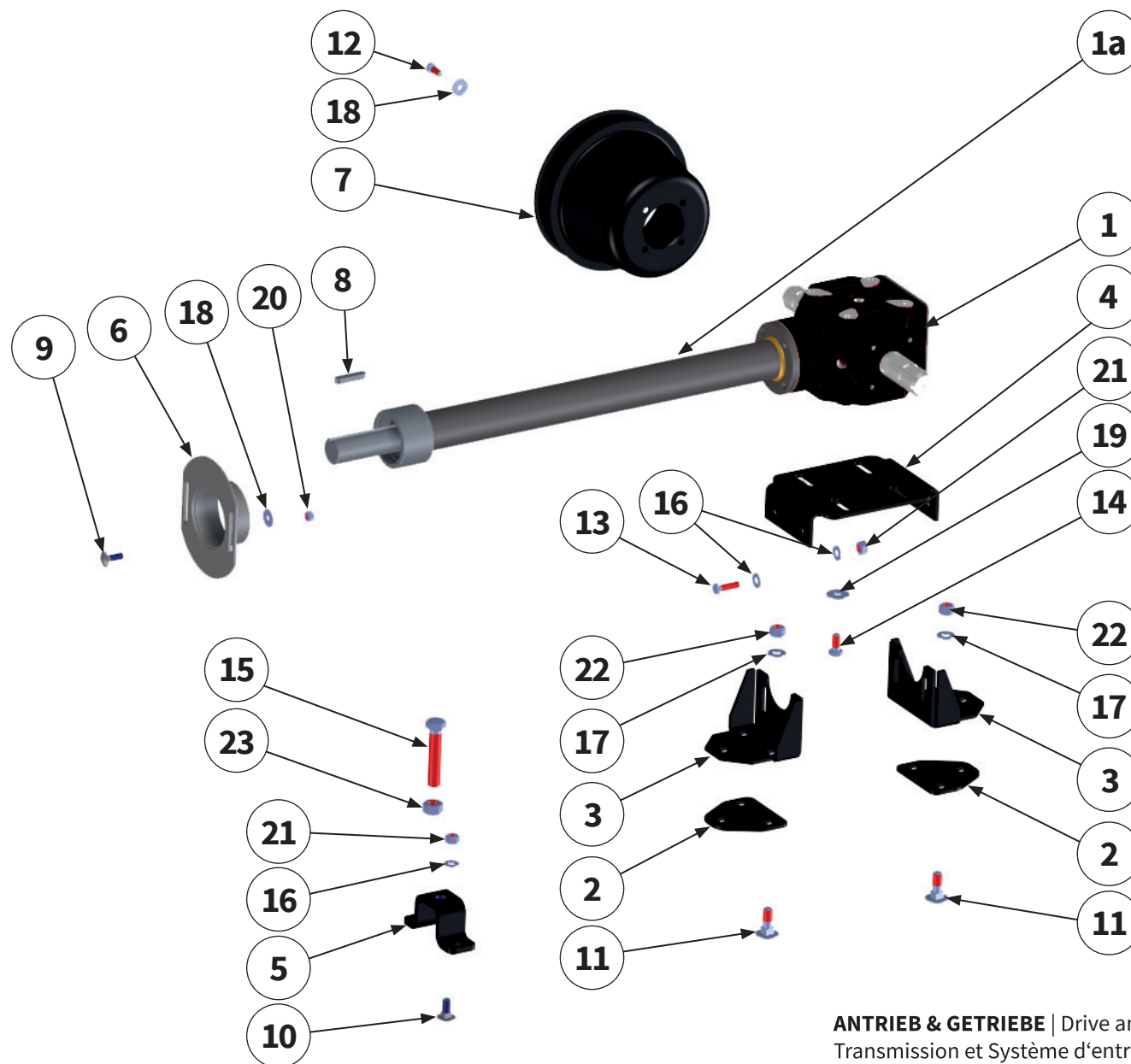
A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	M20T2,78WXA-BRM (540 U/min)					Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
	1	1	1	1	1				
1a	MU2000440-BRM	MU2000520-BRM	MU2000615-BRM	MU2000700-BRM		Verlängerungs- welle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolon- gación
	1	1	1	1	1				
2	00004053					Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
	2	2	2	2	2				
3	00003536					Getriebehalter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
	2	2	2	2	2				
4	00005540					Getriebehalter	gear box holder	Support de transmission	Soporte del cambio
	1	1	1	1	1				
5	00004839					Halter	holder	Support	Soporte
	1	1	1	1	1				
6	00005497					Spannvorrichtung	clamping device	Dispositif de serrage	Dispositivo de sujeción
	1	1	1	1	1				
7	MU1510160					Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
	1	1	1	1	1				
8	MU310024					Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
	1	1	1	1	1				
9	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
10	00000903					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	2	2	2	2	2				
11	MU980320					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	6	6	6	6	6				



Eine detaillierte Explosionskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

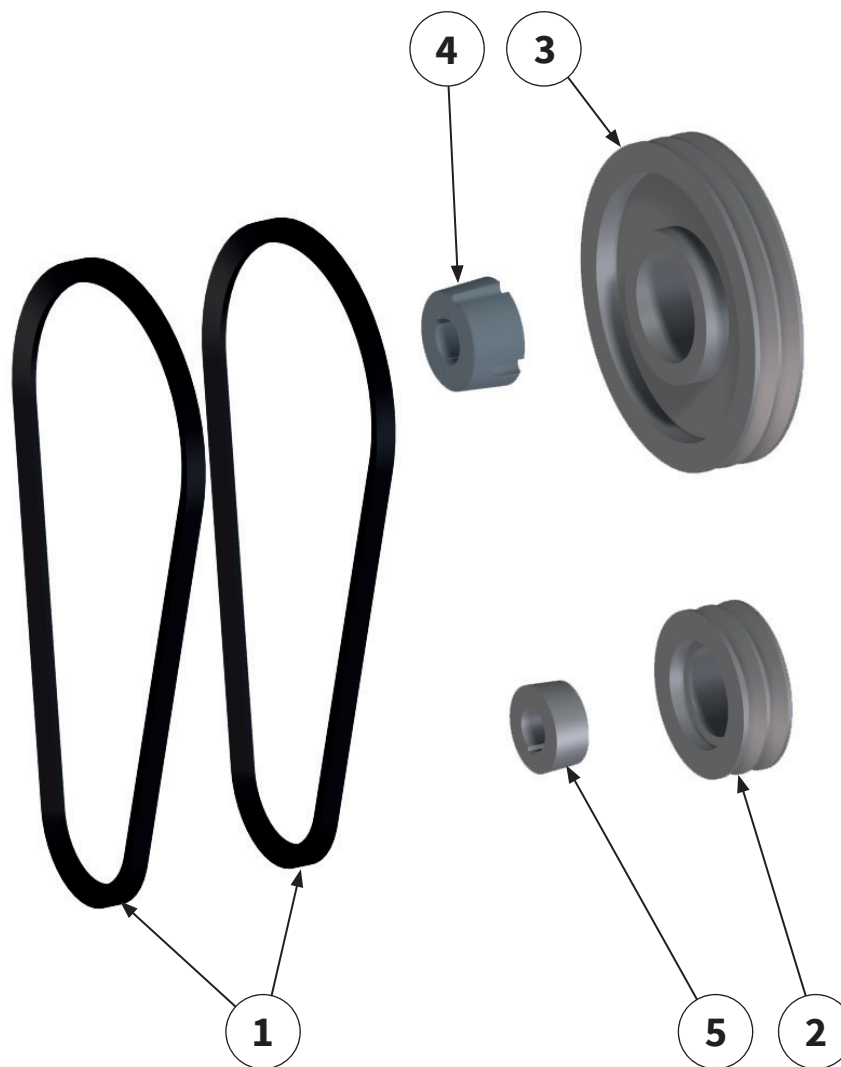
En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



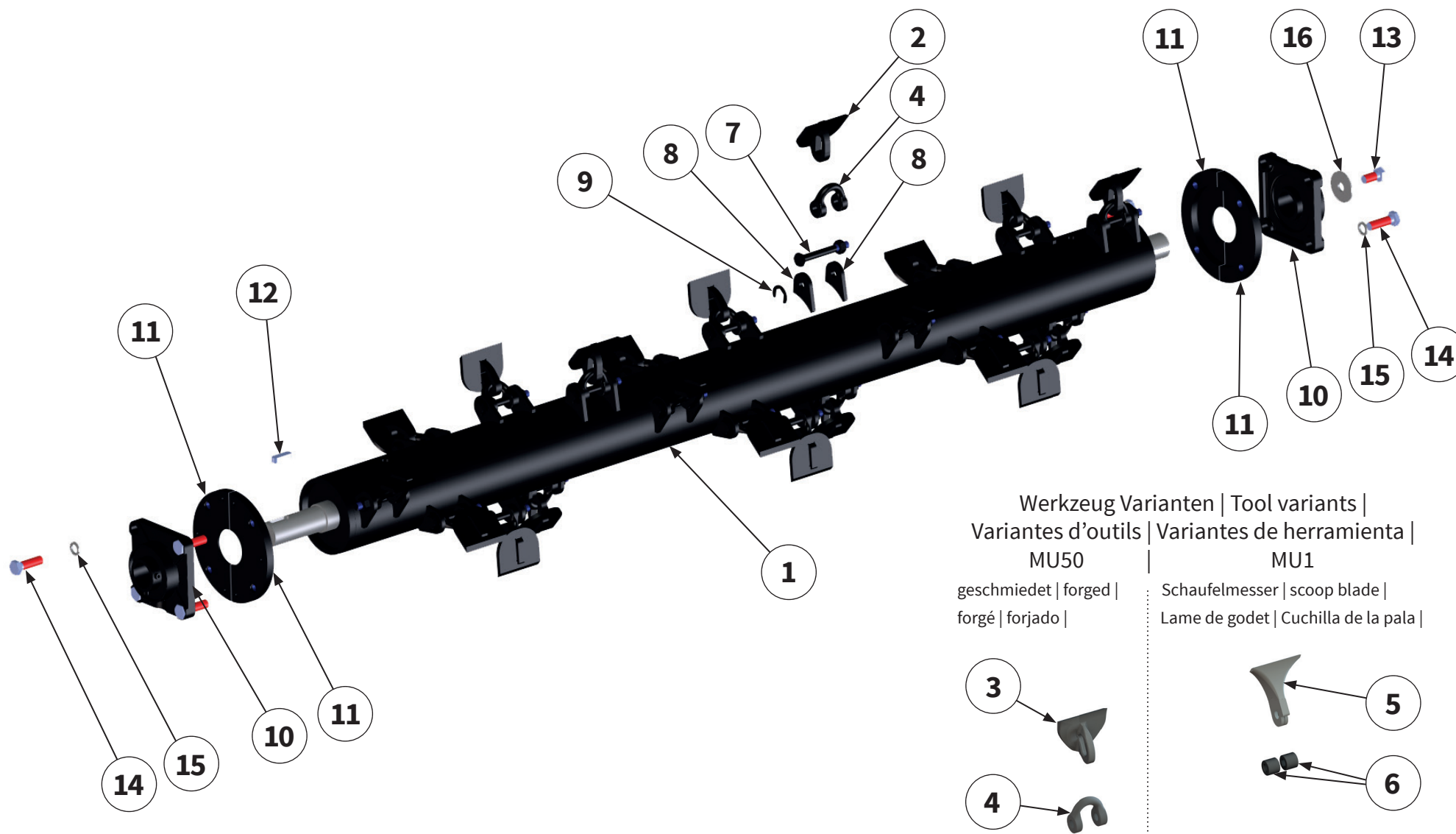
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
12	MU980115					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
13	MU0099908					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
14	MU980208					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
15	MU980057					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
16	MU980202					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	10	10	10	10	10				
17	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
18	MU0099951					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	6	6	6	6	6				
19	MU0099950					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	4	4	4	4	4				
20	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
21	MU0099960					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	6	6	6	6	6				
22	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
23	MU980400					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	1	1	1	1	1				



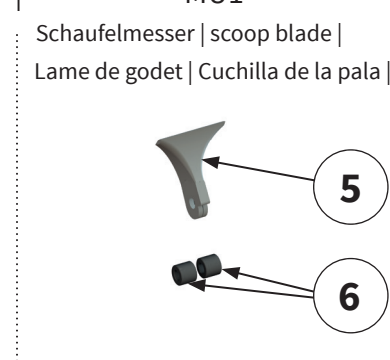
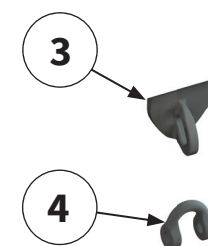
Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed | Vitesse d`entree | Velocidad entrada | **540 min -1**



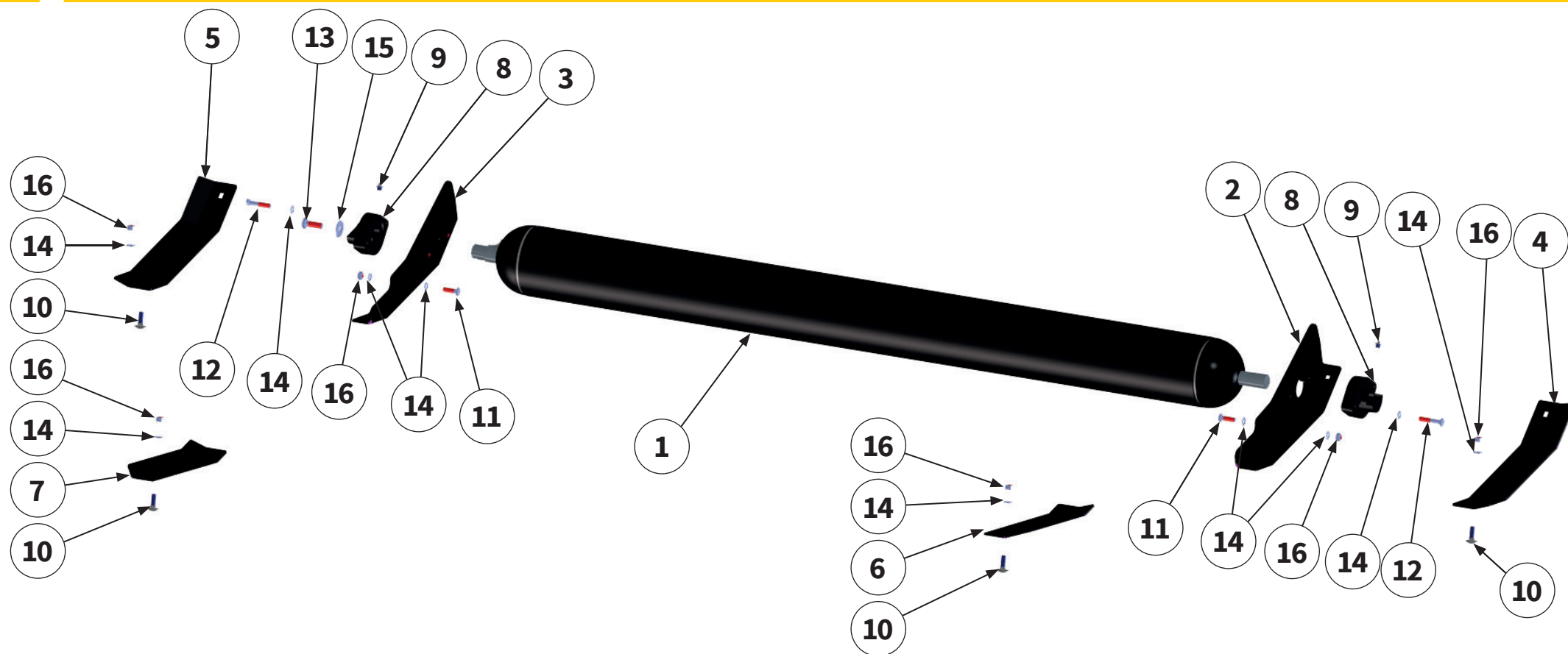
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00005573					Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
	2	2	2	2	2				
2	MU0222061					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
3	00005572					Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
	1	1	1	1	1				
4	MU980829					Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				
5	00005570					Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
	1	1	1	1	1				



Werkzeug Varianten | Tool variants |
 Variantes d'outils | Variantes de herramienta |
 MU50 | MU1
 geschmiedet | forged |
 forgé | forjado |

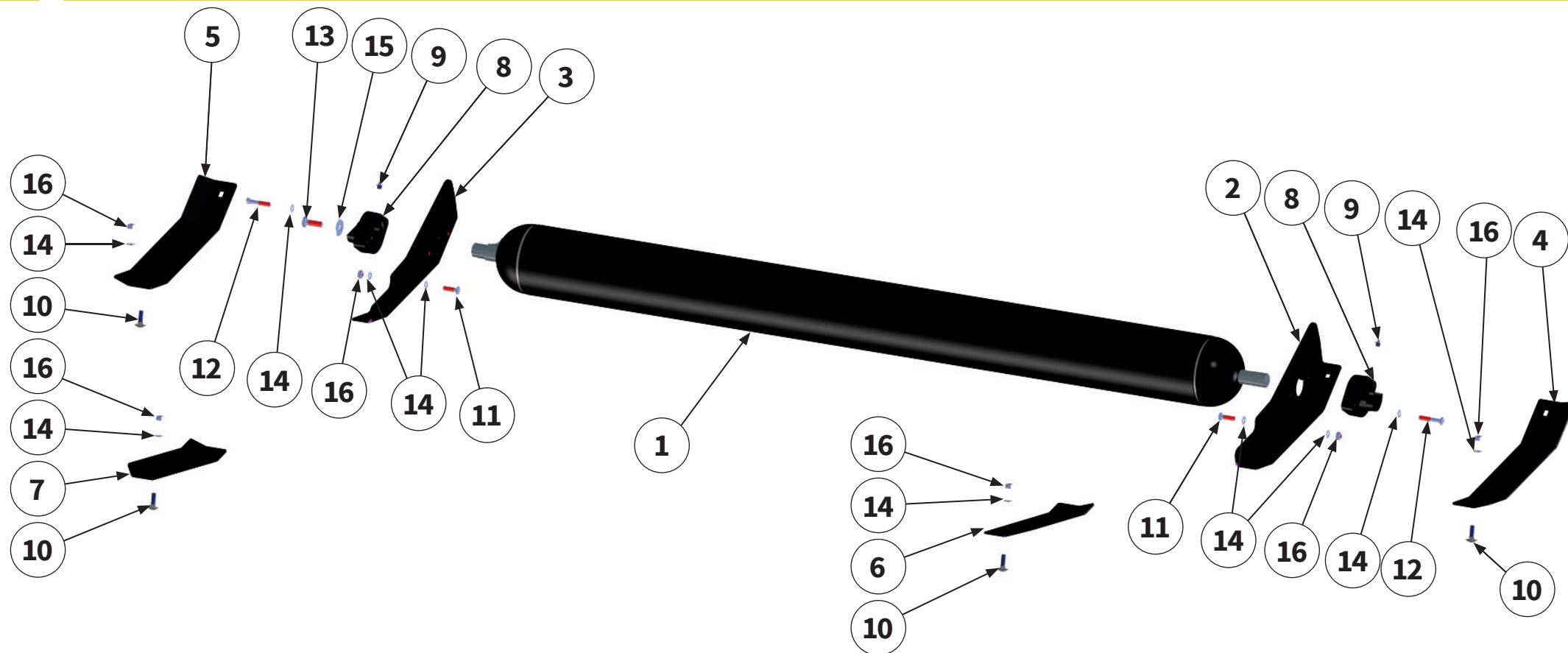


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	MU05040011 1	00008185 1	00008174 1	00008176 1	00008175 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	12	16	MU5 20	24	28	Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
3	12	16	MU50 20	24	28	Schäkelmesser	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
4	12	16	MU0801031 20	24	28	Schäkel	shackle	Manille	Grillete
5	12	16	MU1 20	24	28	Schaufelmesser	scoop blade	Lame de godet	Cuchilla de la pala
6	24	32	MU3 40	48	56	Buchse	bush	Douille	Casquillo
7	12	16	MU0801041 20	24	28	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
8	24	32	MU0702031 40	48	56	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	portaherramientas
9	12	16	MU0702051 20	24	28	Verdrehsicherung	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
10	2	2	MU0707001 2	2	2	Rotorlager	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
11	4	4	MU0705021 4	4	4	Wickelschutz	anti-wrapping device	Protection contre l'enroulement	Protección enrollable
12	1	1	MU0099955 1	1	1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
13	1	1	MU980341 1	1	1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	8	8	MU980328 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	8	8	MUNL0012 8	8	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
16	1	1	00001844 1	1	1	Scheibe	washer	Disque	Arandela



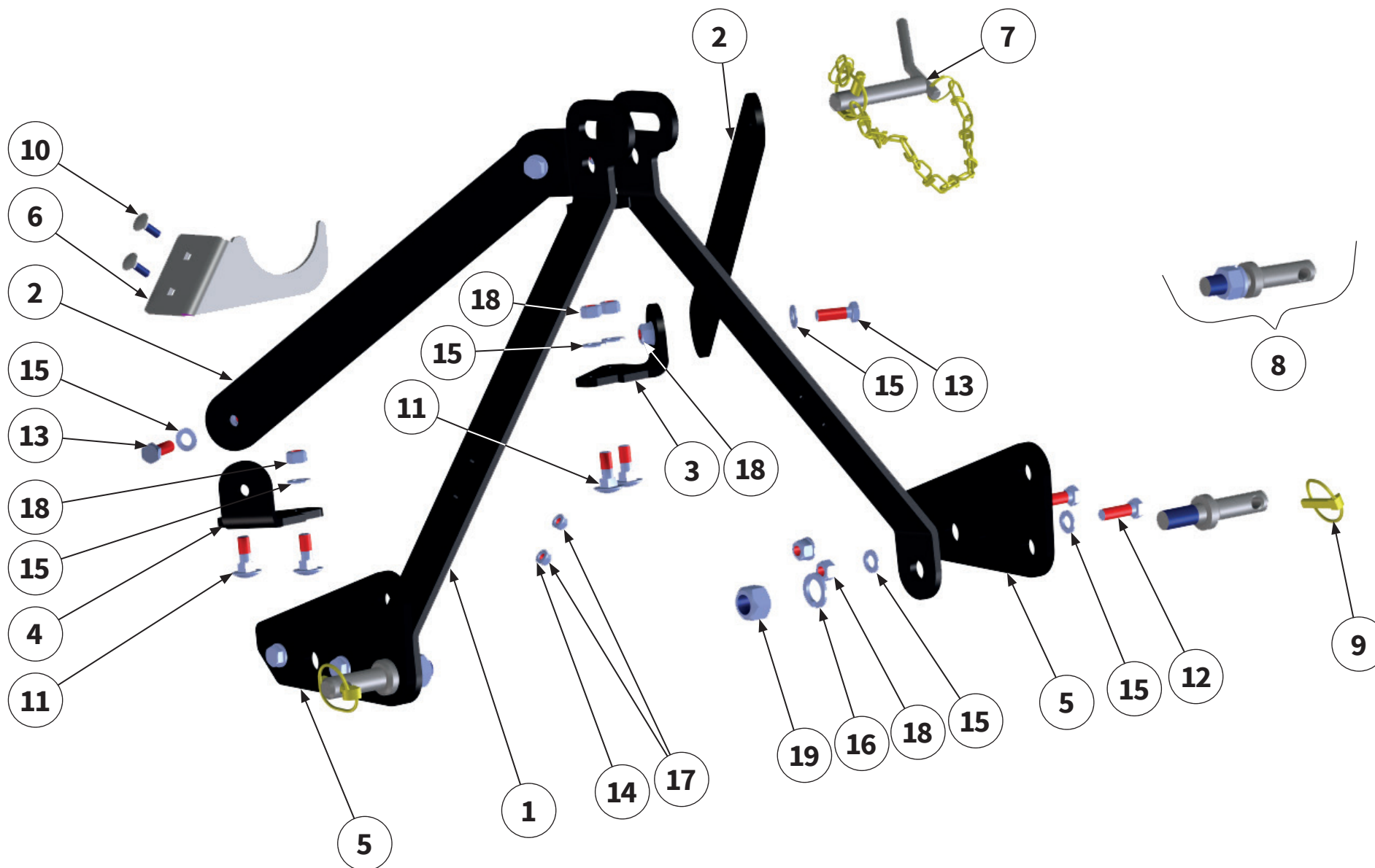
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00005567 1	MU0110791 1	MU0110792 1	MU0110793 1	MU0110794 1	Stützwalze	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	1	1	00004861 1	1	1	Flanschblech links	flange plate left	Plaque de bride gauche	Chapa de bridas izquierda
3	1	1	00004863 1	1	1	Flanschblech rechts	flange plate right	Plaque de bride droite	Chapa de bridas derecha
4	1	1	00004864 1	1	1	Verschleißkufe links	wear runner left	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
5	1	1	00004865 1	1	1	Verschleißkufe rechts	wear runner right	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
6	1	1	00004866 1	1	1	Verschleißkufe vorne links	wear runner left in the front	Patin d'usure avant gauche	Cuchilla de desgaste delantero izquierdo
7	1	1	00004867 1	1	1	Verschleißkufe vorne rechts	wear runner front right	Patin d'usure avant droit	Cuchilla de desgaste delantero derecho
8	2	2	00001673 2	2	2	Lager	bearing	Palier	Conjinete
9	2	2	DIN71412C-H3-M06X1 2	2	2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	8	8	MU0099988 8	8	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	6	6	MU980109 6	6	6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	4	4	MU980128 4	4	4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo



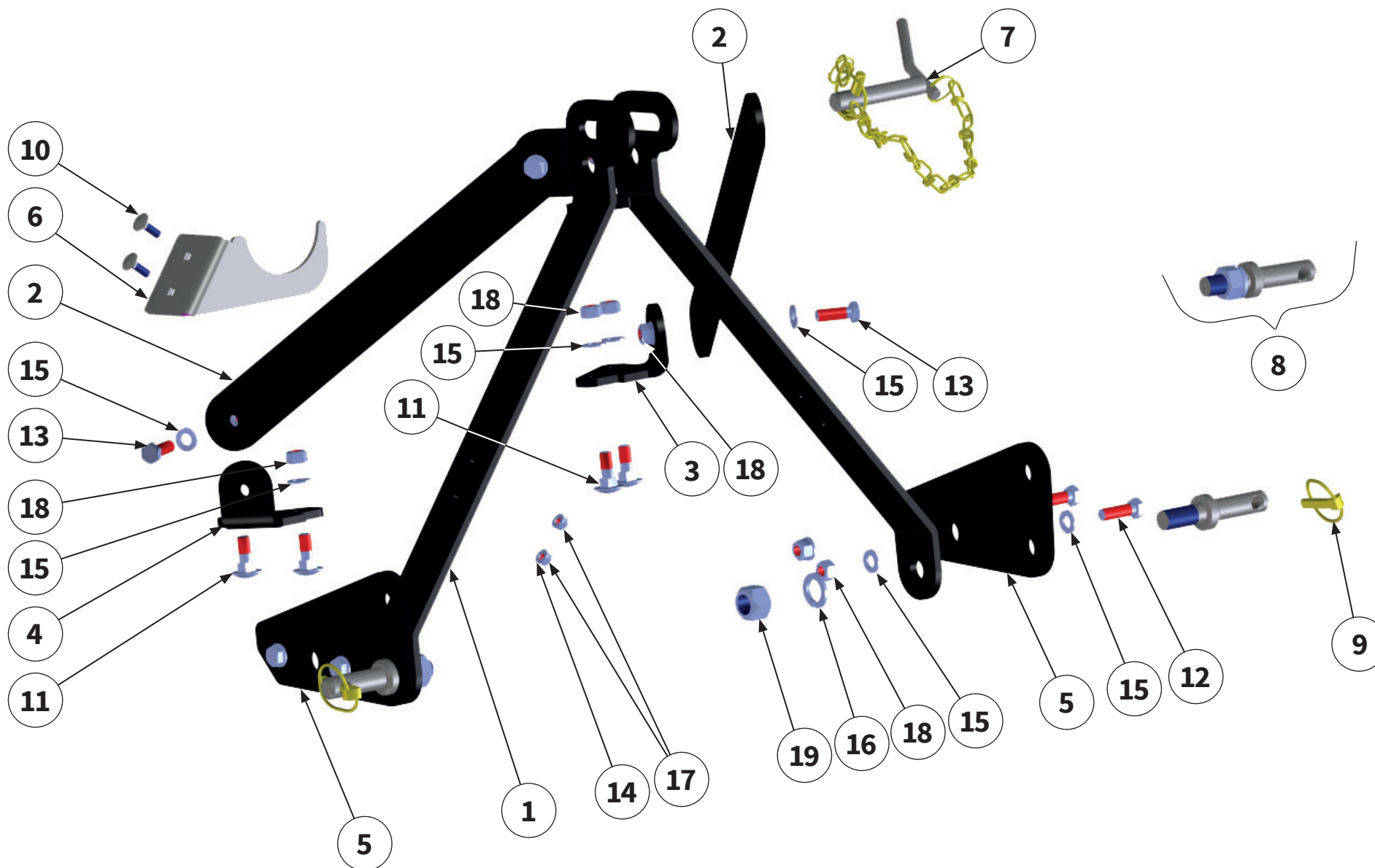


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
13	MU980205					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	1	1	1	1	1				
14	MU0099999					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	24	24	24	24	24				
15	MU981874					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	1	1	1	1	1				
16	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	14	14	14	14	14				

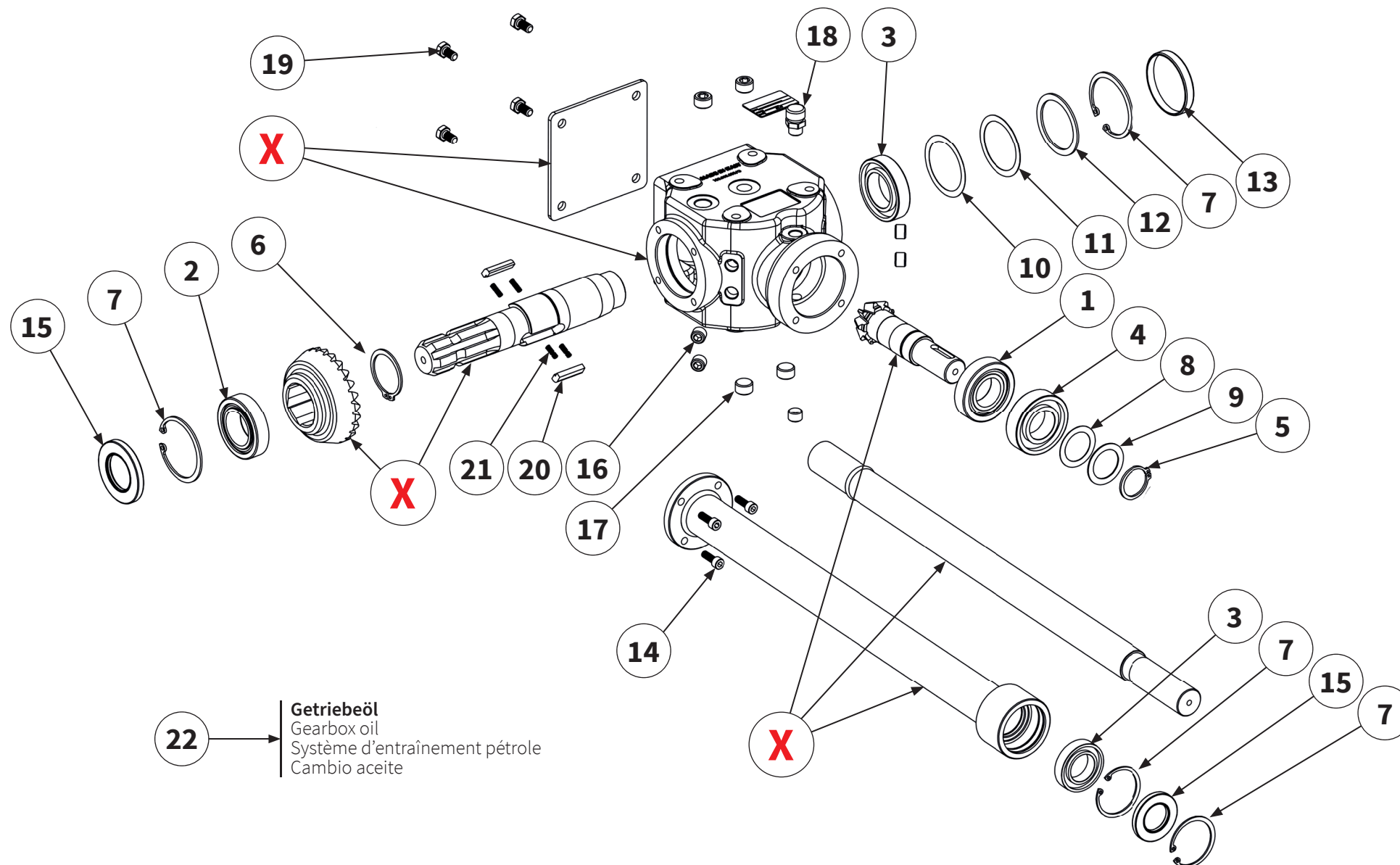




Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	00011143					Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	MU0503051					Strebe	strut	Jambe de force	Tirante
3	MU0503032					Halter links	holder left	Support à gauche	Soporte a la izquierda
4	MU0503031					Halter rechts	holder right	Support à droite	Soporte a la derecha
5	MU0503061					Unterlenkeraufnahme	lower link receiver	Logement du bras inférieur	Alojamiento del brazo inferior
6	00005541					Gelenkwellenhalter	PTO shaft holder	Support d'arbre à cardan	Soporte del árbol articulado
7	00005545					Bolzen	pin	axe	Perno
8	MU0501996					Bolzen	pin	axe	Perno
9	MU0099948					Klappstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
10	MU0099988					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU980320					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980328					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU980311					Schraube	bolt	Vis	Tornillo

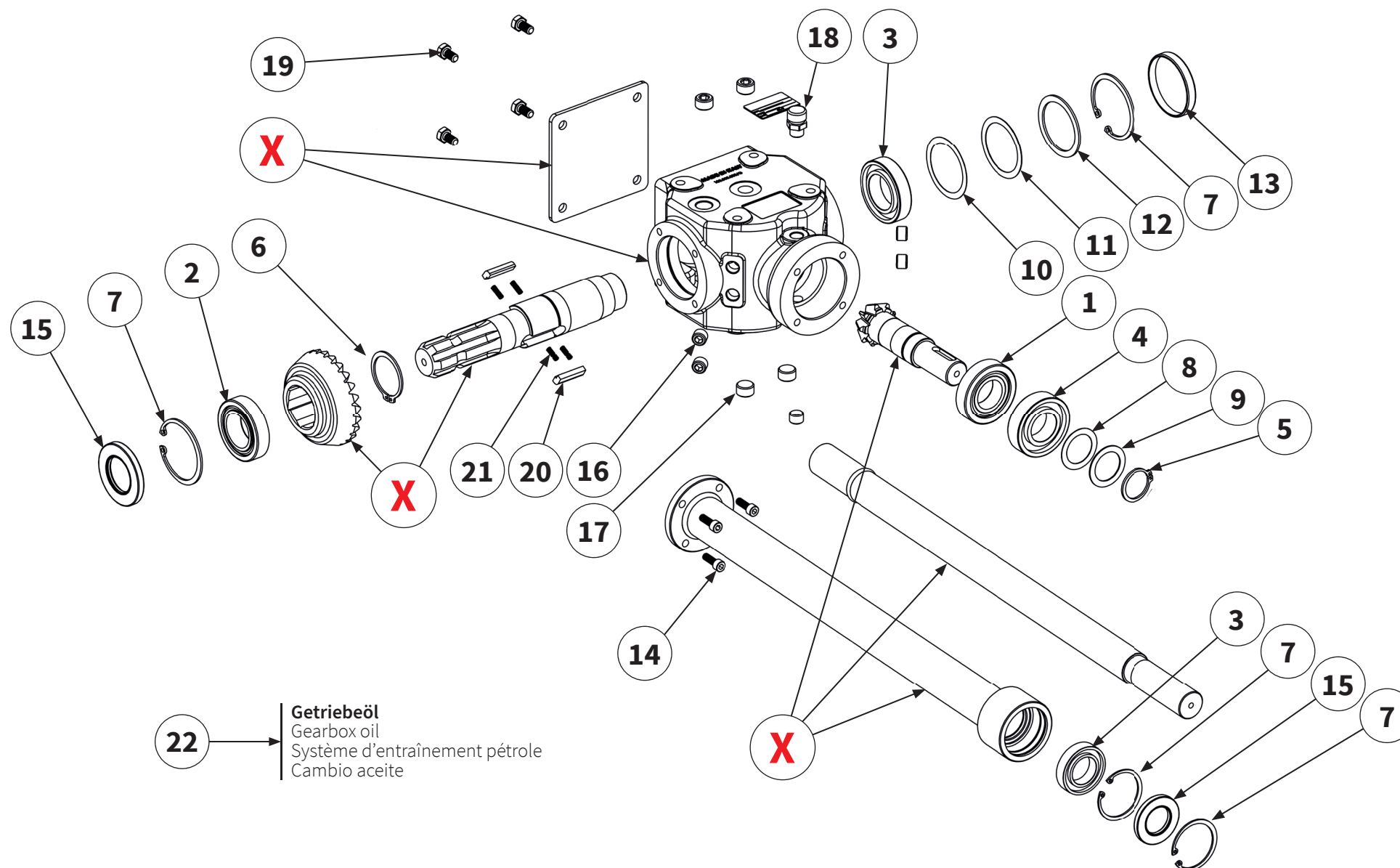


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
14	MU0099999					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	2	2	2	2	2				
15	MU980302					Scheibe	washer	Disque	Arandela
	20	20	20	20	20				
16	MU982030					Federring	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
	2	2	2	2	2				
17	MU0099961					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				
18	MU980301					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	12	12	12	12	12				
19	MU980260					Mutter	nut	Écrou	Tuerca
	2	2	2	2	2				



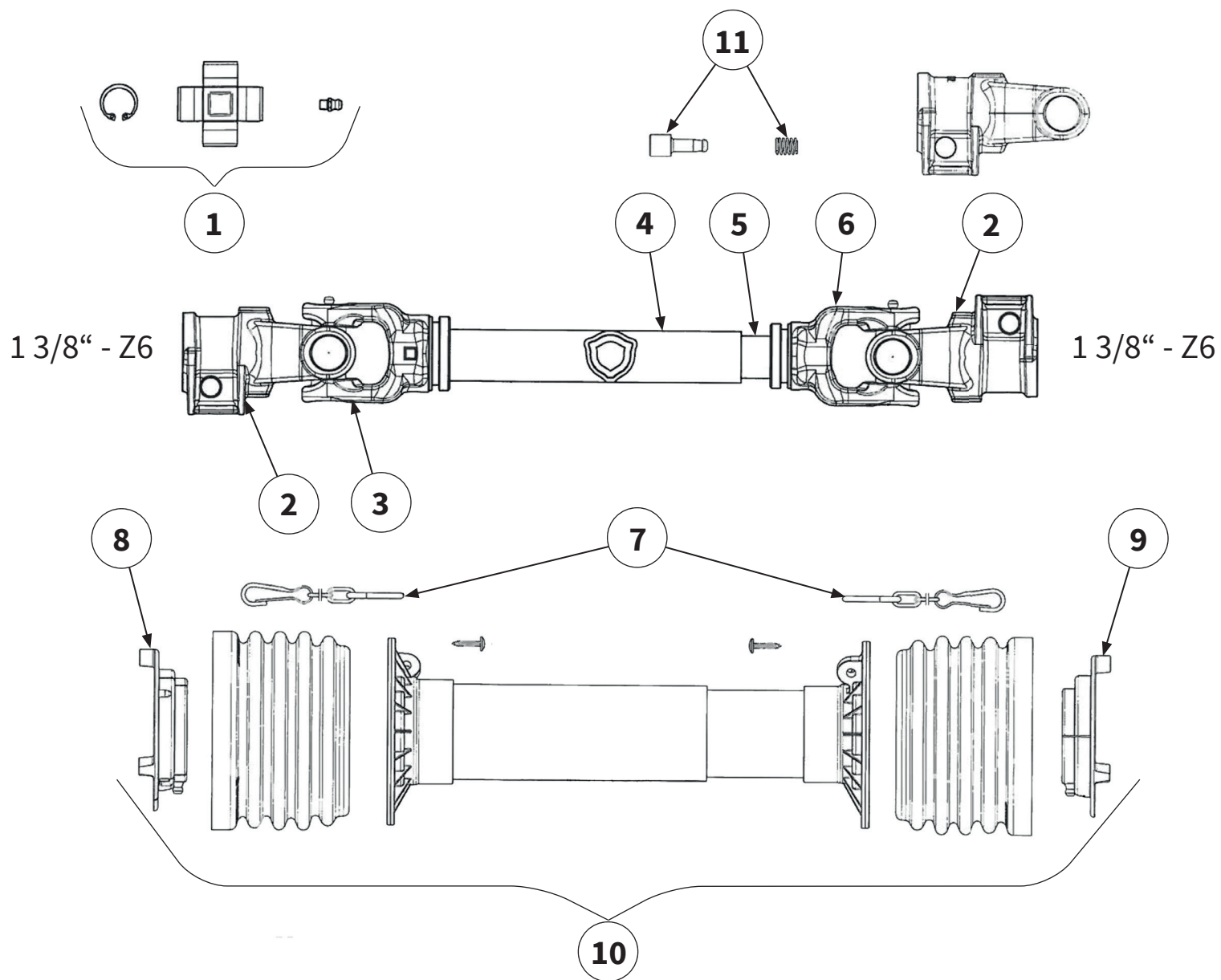
22 → **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	1	1	MU200006 1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
2	1	1	MUR20217 1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
3	2	2	MUR20216 2	2	2	Lager	bearing	Palier	Cojinete
4	1	1	MU200009 1	1	1	Lager	bearing	Palier	Cojinete
5	1	1	MU280031 1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	1	1	MU623013 1	1	1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	4	4	MU200014 4	4	4	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	1	1	MU200016 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
9	1	1	MU200017 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
10	1	1	MUR20212 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
11	1	1	MUR20213 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	1	1	MU200020 1	1	1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
13	1	1	MUR20205 1	1	1	Verschlussdeckel	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales								

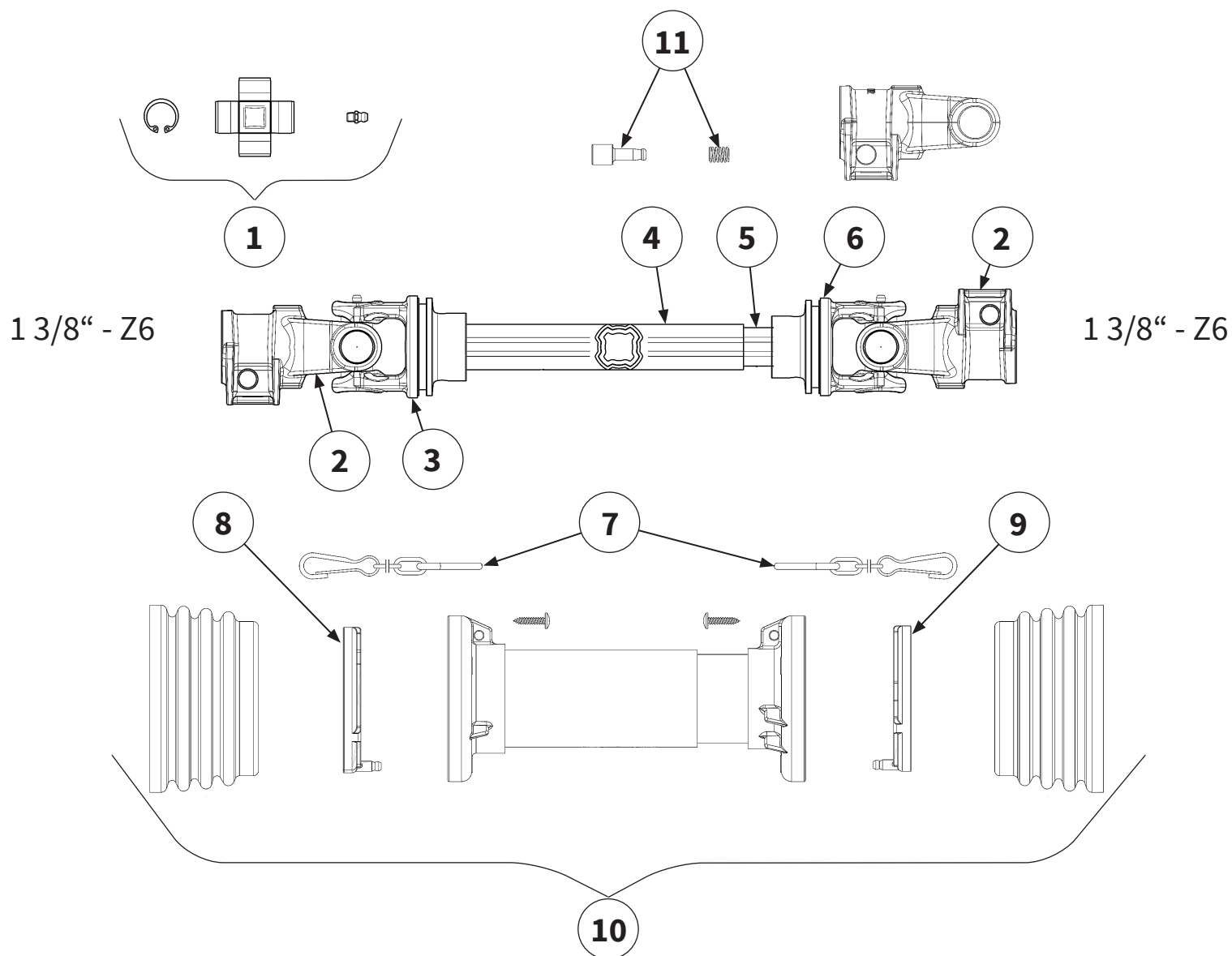


22 | **Getriebeöl**
 Gearbox oil
 Système d'entraînement pétrole
 Cambio aceite

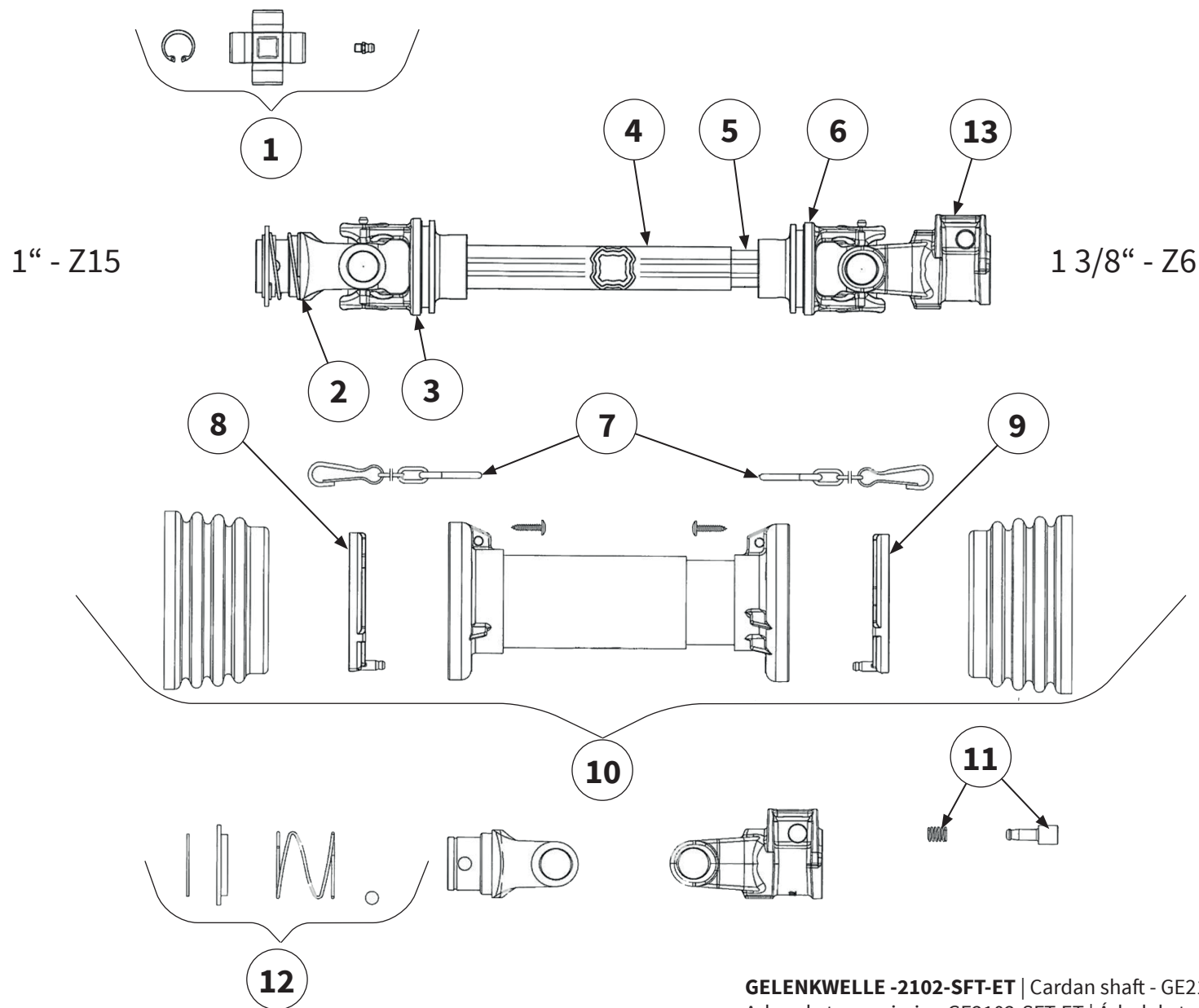
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
14	MU980110					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
15	MUTR4013					Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
	2	2	2	2	2				
16	MU310018					Ablass- kontrollschraube	bolt	Vis	Tornillo
	5	5	5	5	5				
17	MU623017					Ablass- kontrollschraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
18	00006962					Getriebe entlüftung	gearbox breather	boîte de vitesses reniflard	respiradero de la caja de cambios
	1	1	1	1	1				
19	MU982811					Schraube	bolt	Vis	Tornillo
	4	4	4	4	4				
20	MU623008-BRM					Sperrklinke	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
	2	2	2	2	2				
21	MU623021-BRM					Feder	spring	Ressort	Resorte
	4	4	4	4	4				
22	MUSAE70W90VS (1l)					Getriebeöl	gearbox oil	Système d'en- traînement pétrole	Cambio aceite
	1	1	1	1	1				
22a	0,7l	0,7l	0,7l	0,7l	0,7 l	Füllmenge	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales								



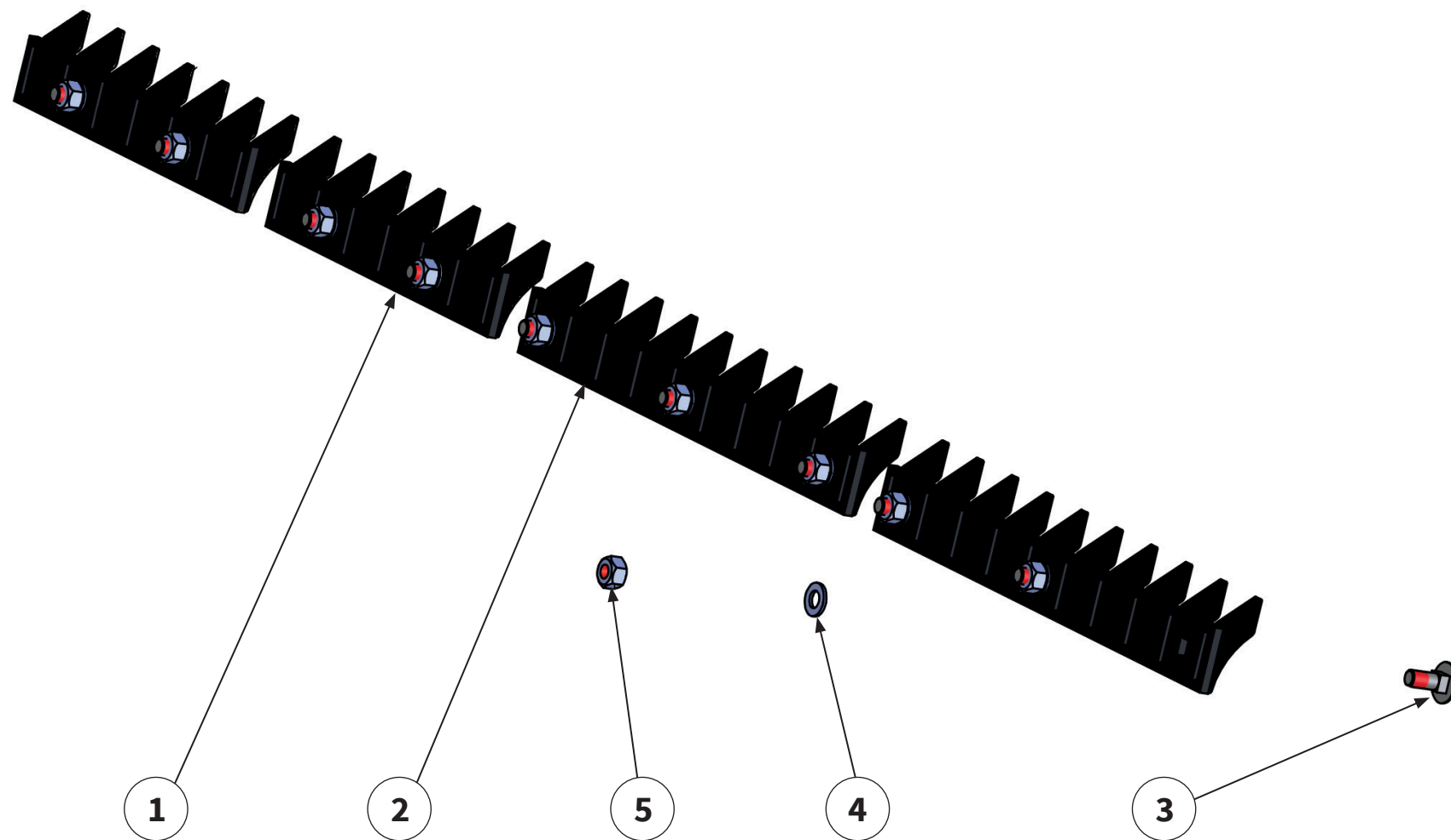
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	4120B0012R50					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2	2				
2	5070B0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	2	2	2	2	2				
3	204016851					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1	1				
4	125031000R06					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1	1				
5	125021000R06					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1	1				
6	204016852					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1	1				
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2	2				
8	255011002R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
9	255011001R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
10	5CG1086FXSS					Gelenkwellen- schutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1	1				
11	403000021R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	2	2	2	2	2				



Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	4120B0012R50					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2	2				
2	5070B0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	2	2	2	2	2				
3	204S16853					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1	1				
4	122321000					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1	1				
5	122161000					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1	1				
6	204S16854					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1	1				
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2	2				
8	2550A0001R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
9	2550A0002R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
10	5CS1086FXSS					Gelenkwellen- schutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1	1				
11	403000021R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	2	2	2	2	2				

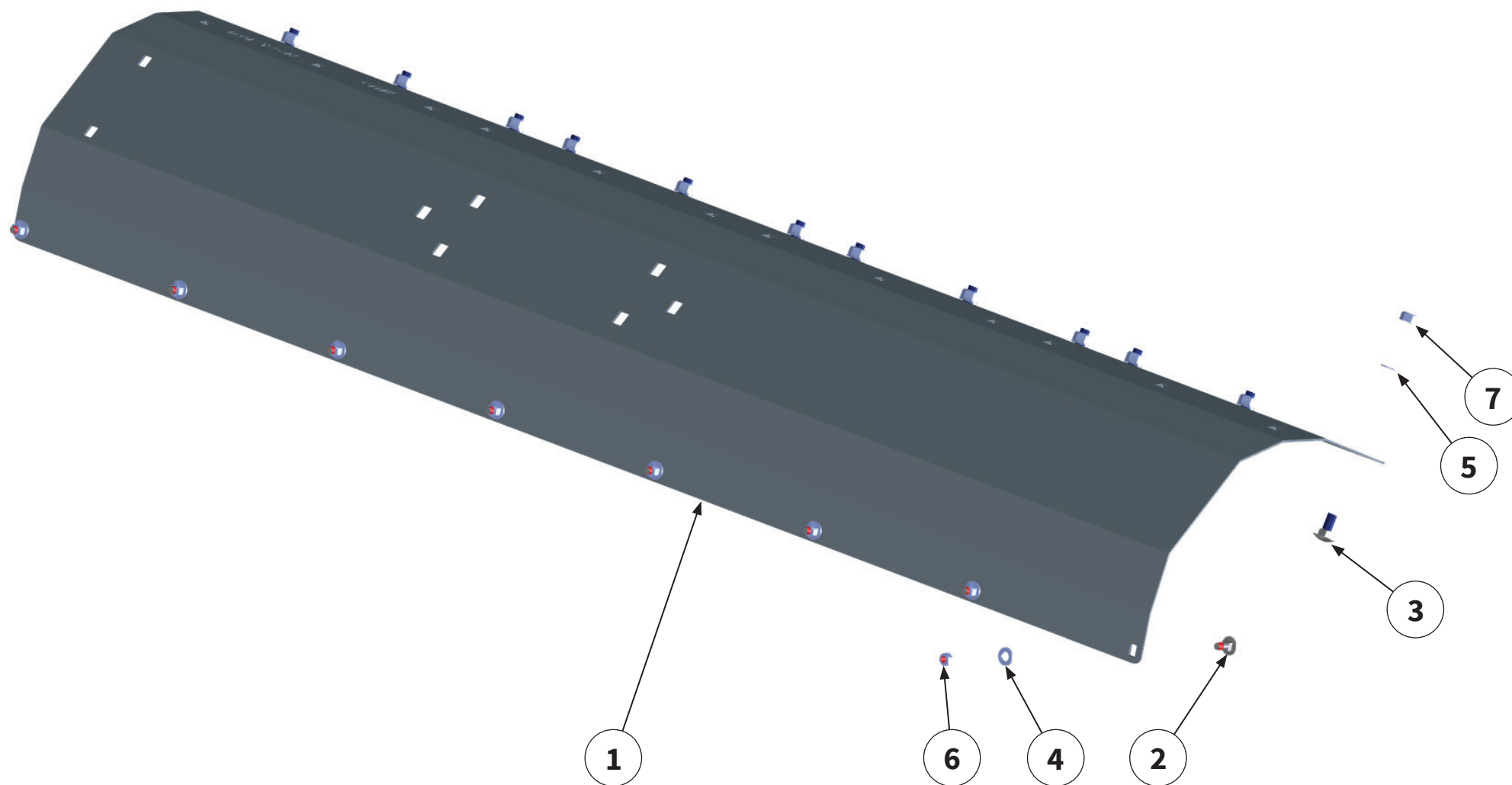


Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	4120B0012R50					Kreuzgarnitur	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
	2	2	2	2	2				
2	505010651					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1	1				
3	204S16853					Innengabel für Außenrohr	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
	1	1	1	1	1				
4	122321000					Profil-Außenrohr	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
	1	1	1	1	1				
5	122161000					Profil-Innenrohr	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
	1	1	1	1	1				
6	204S16854					Innengabel für Innenrohr	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
	1	1	1	1	1				
7	252000050R02					Haltekette	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
	2	2	2	2	2				
8	2550A0001R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
9	2550A0002R02					Lauftring	Raceway	Palier de glisse- ment	Anillo soporte
	1	1	1	1	1				
10	5CS1086FXSS					Gelenkwellen- schutz	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
	1	1	1	1	1				
11	403000021R10					Schiebestift	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador
	1	1	1	1	1				
12	240002021R					Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
	1	1	1	1	1				
13	5070B0355					Außengabel	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
	1	1	1	1	1				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número								
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160				
1	-	2	00005472 -	2	-	Gegenschneide 300	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
2	2	1	00005474 3	2	4	Gegenschneide 400	short-chopping bar	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
3	6	7	00000903 9	10	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	6	7	MU980202 9	10	12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	6	7	MU0099960 9	10	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro de pièce du fabricant Número de pieza del fabricante					DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación		
	Anzahl quantity quantité número										
	MU-C 80	MU-C 100	MU-C 120	MU-C 140	MU-C 160						
1	00013653 1	00013652 1	00013642 1	00013654 1	00013655 1	Verschleißeinlage	wear insert	Blindage	Junta de desgaste		
2			MU980107 4	5	6	7	8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3			00000903 6	7	9	10	12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4			MU0099999 4	5	6	7	8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5			MU980202 10	12	15	17	20	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6			MU0099961 4	5	6	7	8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
7			MU0099960 6	7	9	10	12	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "i" is stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM